

engendre fréquemment le cancer du poumon chez les gens qui travaillent dans ces mines, je propose, appuyé par le député d'Esquimalt-Saanich (M. Munro):

Que le ministre du Travail use de ses pouvoirs actuels pour éliminer les risques de cancer du poumon par l'uranium qui atteint maintenant plus de 130 mineurs dans la région d'Elliot Lake.

**M. l'Orateur:** Y a-t-il consentement unanime?

**Des voix:** D'accord.

**Des voix:** Non.

**M. l'Orateur:** Il n'y a pas unanimité.

## QUESTIONS ORALES

[Traduction]

### LES RESSOURCES ÉNERGÉTIQUES

SABLES BITUMINEUX DE L'ATHABASCA—LES INTENTIONS DU GOUVERNEMENT QUANT À LA MISE EN VALEUR

**L'hon. Robert L. Stanfield (chef de l'opposition):** Monsieur l'Orateur, je voudrais demander au premier ministre quel ministre, dans un cas précis, exprimait la politique gouvernementale. Est-ce le ministre des Approvisionnement et Services qui continue à préconiser du moins à envisager l'exploitation très rapide et sur une grande échelle des sables bitumineux d'Athabasca ou le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources qui a déclaré que le projet colossal du ministre des Approvisionnement et Services «n'est pas réalisable pour des raisons pratiques ou politiques?» Le premier ministre nous dira-t-il quel ministre exprime la politique officielle?

**Le très hon. P. E. Trudeau (premier ministre):** Monsieur l'Orateur, j'ai tenté de répondre à cette question hier. Je ne peux que répéter ma réponse d'hier ou d'avant-hier. Ce projet des sables bitumineux préconisé par le ministre des Approvisionnement et Services ne fait pas partie de la politique énergétique du gouvernement. Celle-ci a été exposée par le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources et moi-même à diverses reprises. Comme je le disais à la Chambre il y a quelques jours, le ministre s'intéresse vivement et personnellement à cette autre idée. Il serait avantageux, à mon avis, qu'il l'examine davantage et en discute avec d'autres personnes.

● (1440)

**M. Stanfield:** Comme le premier ministre et même le ministre des Approvisionnement et Services ont déclaré que le cabinet ne s'était pas encore entendu sur une politique relative aux sables bitumineux—c'est ce que dit le ministre des Approvisionnement et Services et le premier ministre semble confirmer la chose—et étant donné que le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources rétorque, «Bien, ce n'est pas tout à fait cela,» indiquant par là que le gouvernement a adopté une politique touchant les sables bitumineux et que cela est tout à fait contraire aux propos du ministre des Approvisionnement et Servi-

### Questions orales

ces, faut-il déduire de la réponse du premier ministre que le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources se trompe lorsqu'il dit en dehors de la Chambre que le gouvernement a déjà adopté une politique quant au rythme et à l'envergure de la mise en valeur des sables bitumineux?

**M. Trudeau:** Monsieur l'Orateur, je suis vraiment sensible à l'intérêt que le chef de l'opposition porte à la prise de position du gouvernement sur cette question.

**Une voix:** Ne vous enflammez pas si tôt!

**M. Trudeau:** Je tiens à rassurer nos vis-à-vis; tout va très bien au sein du Cabinet. Selon moi, le ministre des Approvisionnement et Services peut continuer de prononcer des discours de ce genre et le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources peut énoncer la politique ministérielle. Je comprends l'inquiétude de l'opposition, mais ce me serait d'un plus grand secours comme chef du gouvernement si elle nous donnait une idée, par exemple, de ce qu'elle considère comme un prix équitable pour le pétrole dans le cas de l'Alberta. C'est de cette question que nous allons discuter demain entre premiers ministres. Ce serait admirable si l'opposition, au lieu de détourner l'attention, pouvait énoncer sa politique sur le pétrole avant notre réunion avec les provinces demain.

**Des voix:** Bravo!

**Des voix:** Oh, oh!

**M. Stanfield:** Monsieur l'Orateur, en parlant de brouillage de pistes, je dois dire que le très honorable représentant d'en face est certes passé maître dans cet art.

**Des voix:** Bravo!

**Des voix:** Oh, oh!

**M. Stanfield:** Monsieur l'Orateur, puis-je poser très franchement une question au premier ministre. Le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources exprime-t-il la politique du gouvernement lorsqu'il déclare que le programme préconisé par le ministre des Approvisionnement et Services est contraire à la politique du gouvernement? Puis-je demander au premier ministre combien de politiques gouvernementales applique-t-on simultanément? Le ministre de l'Énergie parle-t-il au nom du gouvernement lorsqu'il définit la politique de l'énergie, incluant les sables bitumineux, et avons-nous le droit d'accepter sa déclaration comme étant, dans ce domaine, la politique réelle du gouvernement?

**Des voix:** Bravo!

**M. Trudeau:** Monsieur l'Orateur, le chef de l'opposition, à mon sens, répond lui-même à sa propre question. Il est en train de citer le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources...

**Des voix:** Oh, oh!

**M. Trudeau:** ... le ministre des Approvisionnement et Services...

**Une voix:** Lequel?

**M. Trudeau:** ... qui a indiqué que le gouvernement n'a pris aucune décision de politique au sujet du programme dont il est lui-même l'auteur...